



Qaaf

Qaaf

ق

In the name of Allah,
Most Gracious, Most Merciful.

Allah k naam se **jo Meharbaan** nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Qaaf, By the Quran,
the glorious.

1. Qaaf, qasam hai
Quran majid ke.

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِیْدِ ﴿١﴾

2. But they wondered
that there has come to
them a **warner** from
among themselves, **so**
said those who
disbelieved: **This thing**
is strange.

2. Bal k tajub keya,
enhun ne, **k paas aya**
en k, **khbardar kar ne**
wala, enhi mein se,
kahne lage, kafir k ye
baat to badi ajeeb hai.

بَلْ عَجِبُوا اَنْ جَاءَهُمْ مُّنْذِرٌ
مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا شَيْءٌ
عَجِیْبٌ ﴿٢﴾

3. Is it when we are
dead and become dust.
That is a return far.

3. Keya jab hum marr
jayeinge, aur **ho**
jayeinge mitti, ye lautna
to baed yane door hai.

اِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذٰلِكَ رٰجِعٌ
بَعِیْدٌ ﴿٣﴾

4. Surely, We know
what diminishes earth
from them. **And with**
Us is a Book,
preserved.

4. Beshak, hum jaante
hain, **jetna kum karti**
hai, **zameen en mein se,**
aur hamare paas **kitab**
hai mahfooz.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ
مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حٰفِیْظٌ ﴿٤﴾

5. But they have
denied the truth when
it came to them, **so**
they are in a state
which is confused.

5. Bal k jhutlaya enhoun
ne **haqq ko,** jab aa
pohncha en k paas to
wo hain **ek maamle**
mein, jo uljha huva hai.

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
فَهُمْ فِيْ اَمْرٍ مَّرِیْجٍ ﴿٥﴾

6. Have they not then
looked at the heaven

6. Phir keya nahi
dekha enhoun **ne,**

اَفَلَمْ يَنْظُرُوْا اِلَى السَّمٰوٰتِ فَوْقَهُمْ

above them, how we made it, and adorned it, and there is not in it any rift.

asmaan ke taraf apne uper, k kaese banaya, Humne esko, aur sajaya esko aur nahi hai, es mein koi shigaaf.

كَيْفَ بَيَّنَّهَا وَزَيَّنَّهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

7. And the earth We spread it out, and We set in it mountains, and We caused to grow in it all kinds of beautiful things.

7. Aur zameen ko phaelaya Humne, aur rakh deye Humne es mein pahar aur ugaaye es mein har tarha ke khushnuma cheezein.

وَ الْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْجِبٍ ﴿٧﴾

8. An insight and a reminder for every penitent slave.

8. Aankhe kholne aur yaad dehani k leye, har es bande ko jo ruju karne wala hai.

تَبْصِرَةً وَذِكْرًا لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٨﴾

9. And We sent down from the sky blessed water then We produced thereby gardens and harvest grain.

9. Aur utaara Humne asmaan se ba barkat paani phir ugaaye Humne, es sa bagaat aur kheti ka anaaj.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

10. And palm trees, lofty having fruit arranged in clusters.

10. Aur khajoor k daraqt lambe lambe, jenka khosha hota hai tah ba tah.

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

11. A provision for the slaves. And We give life thereby to a dead land. Thus will be the resurrection.

11. Rizq bandoun k leye, aur zinda keya Humne es se, murda zameen ko, esi tarha se nikal parrna hai.

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجِ ﴿١١﴾

12. Denied before them the people of Noah, and the dwellers of Rass and Thamud.

12. Jhutlaaye hain, en se pahle Nuh ke qaum aur ashaab ar Ras aur Samood.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

13. And Aad and Pharaoh and the brethren of Lot.

13. Aur Aad aur Firaun aur Loot k bhai.

وَ عَادُ وَ فِرْعَوْنُ وَ إِخْوَانُ لُوطٍ
۱۳

14. And the dwellers of Aiykah and the people of Tubba. Every one denied the messengers, so fulfilled My threat.

14. Aur Aika wale, aur qaum Tubba, har ek ne jhutlaya rasooloun ko, phir poori ho kar rahegi Meri waeed warning.

وَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَ قَوْمُ ثُبَعٍ
كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِي
۱۴

15. Were We then worn out by the first creation. But they are in doubt about a new creation.

15. Phir keya Hum thakk gae hain, pahli baar paeda kar k, bal k ye hain, shak mein, phir se paeda keye jane k baare mein.

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ
۱۵

16. And indeed We created man and We know what whisperings go through his self, and We are nearer to him than jugular vein.

16. Aur beshak, Humne paeda keya ensaan ko, aur Hum he jante hain enko jo waswasa guzarte hain, es ka nafs mein. Aur Hum hain ziya qareeb es k, ragg jaan se.

وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَ نَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ
۱۶

17. When (record) receive the two receivers, on the right and on the left, seated.

17. Jab (likh) lete hain, 2 lene waale daayen aur baayen baitthe huvey.

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَ عَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ
۱۷

18. He does not utter any word but there is with him a guard, ever ready.

18. Nahi bolta koi baat magar es k paas hay ek nighabaan tayyar hamesha.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ
۱۸

19. And has come the agony of death with the truth. That is what you were escaping from.

19. Aur taari hogae maut ke behooshi, haqq k saath. Yehi hai wo, tum th jes se bhaagte.

وَ جَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتُمْ مِنْهُ تَحِيدُونَ
۱۹

20. And the trumpet is blown. That is the Day of promise.

20. Aur phoonka gaya, Soor mein, yahi hay din waade ka.

و نَفِخَ فِي الصُّورِ ۗ ذَٰلِكَ يَوْمُ
الْوَعْدِ ﴿٢٠﴾

21. And will come every soul, with it a driver and a witness.

21. Aur aayega, har shaqs es k saath hai, ek pukaarne wala, aur ek gawahi dene wala.

و جَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا
سَائِقٌ وَ شَهِيدٌ ﴿٢١﴾

22. Indeed, you were in heedlessness of this. So We have removed from you your covering, so your sight, this day, is very sharp.

22. Beshak, tum th gaflat mein es se, phir hata deya hai, Humne tujh par se tera parda tu teri nigha, aaj k din khoob tez hai.

لَقَدْ كُنْتُمْ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا
فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ
فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

23. And will say his companion (angel), this is what I have ready (as testimony).

23. Aur kahe ga eska husmnasheen (farishta) ye hai jo mere paas tayyar (shahadat).

و قَالَ قَرِيبُهُ هَٰذَا مَا لَدَايَ
عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾

24. Cast into Hell every ungrateful, stubborn.

24. Daaldo dozakh mein har na shukre sarkash ko.

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ
عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

25. Hinderer of good, transgressor, doubter.

25. Rokne waala khair ka, hed se guzarne wala shakki.

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

26. He who had made up with Allah another god, so cast him into the severe punishment.

26. Wo jes ne muqarrar kar rakha th, Allah k saath dusra maabud, phir daldo esko sakht azaab mein.

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
فَأَقْبَهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

27. Will say His companion: Our Lord, I did not cause him to rebel, but he was in extreme error.

27. Kahe ga es k saathi hamare Rabb, nahi keya mae ne esko sarkash, bal k ye th door ke gumrahi mein.

قَالَ قَرِيبُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَيْتُهُ
وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

28. He (Allah) will say: Do not dispute in My

28. Wo (Allah) kahega, na jhagra, karo mere

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَايَ وَقَدْ

presence. While I had already sent to you the warning.

hazoor mein, jab k bhej chuka th, pahle tumhare paas waeed warning.

قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعْدِ ﴿٢٨﴾

29. Can not be changed the decree with me, nor am I unjust to My servants.

29. Nahi badla karti baat mere paas, aur nahi hun Mae zulm karne wala apne bandoun par.

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

30. The Day We shall say to Hell: Have you been filled. And it will say: Is there any more.

30. Es din hum kaheinge dozakh se, keya tu bhar gae, aur wo kahgi, keya hai kuch aur.

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَ تَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾

31. And the Paradise shall be brought near to the righteous, not far off.

31. Aur qareeb kar de jayegi jannat muttaqi k, na hogi koi dur.

وَ أَرْزَقْنَا الْجَنَّةَ لِمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

32. This is what you were promised, to every such returning (to Allah), heedful.

32. Yehi hai, jes ka tum se waada keya jata th, har us k leye, jo th ruju karne wala (Allah ke taraf) hifazat karne wala.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

33. Who feared the Beneficent, unseen, and came with a heart that was returning.

33. Jo dara Rehman se, bin dekhe, aur aaya es qalb (dill) k saath jo th ruju karne wala.

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَ جَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

34. Enter it in peace. This is the Day of eternal life.

34. Dakhil ho jao, es mein salamati k sath. Ye hai din hamesha rahne ka.

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

35. They shall have whatever they desire

35. En k leye hoga jo wo chaheinge, es mein

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا

therein, and with Us is more.

aur Hamare paas hai ziyada.

مَزِيدٌ ﴿٢٥﴾

36. And how many have We destroyed before them of the generations, who were stronger than these in power. Then they wandered in the cities. Is there any place of refuge.

36. Aur kitni he halaak kar dalein Humne, en se pahle ummatein jo th quwwat mein ziyada en se, phir khoob ghooma enhoun ne shaharou mein, phir keya hai koi jaaye panah.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٢٦﴾

37. Indeed, in that is a sure reminder for every such who has a heart, or who gives ear and he is present.

37. Beshak es mein hai, yaqeeni nasihat, es k leye, jo rakhta hai dil ya kaan laga kar sunta hai, aur wo hota hai hazir.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِّمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٢٧﴾

38. And certainly We created the heavens and the earth and what is between them in six days, and nothing touched Us of fatigue.

38. Aur beshak, paeda keya hai Humne, asmaanon aur zameen ko aur jo kuch en k darmiyaan mein hai, 6 din mein aur nahi hoti Humko koi thakan.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ط وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٢٨﴾

39. So bear with patience over what they say, and glorify with His praise your Lord before the rising of sun and before its setting.

39. Phir sabar karo es par jo kuch ye kahte hain, aur tasbeeh karte raho hamd k saath apne Rab ke suraj k nikalne se pahle, aur maghreb k waqt.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٢٩﴾

40. And in the night, so glorify Him and after (salat) the prostrations.

40. Aur raat mein bhi phir tasbeeh karte raho Eski, aur sajdou (namaz) k baad.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَآدْبَارَ السُّجُودِ ﴿٣٠﴾

41. And listen to the Day when shall call out the caller from a nearby place.

41. Aur suno tum jes din pukarega pukarne wala, nazdeek he ke jagah se.

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

42. The Day they will hear the blast in truth. That is the Day of the coming out.

42. Jes din wo sun leinge ek cheekh haq k saath, wahi hoga din nikalne ka.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

43. Indeed, It is We who bestow life and give death and to Us is the journeying.

43. Beshak Hum he zindagi dete, aur maut dete hain, aur Hamare paas he lautna hai.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

44. On the Day shall split the earth asunder from them, rushing out of it in haste. That is a gathering for Us very easy.

44. Jes din phat jayegi zameen en par se tezi se nikal parreinge, ye jama karna Hamare leaey asaan hai.

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۗ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

45. We know best of what they say, and you are not over them a tyrant. So remind by the Quran him who fears My warning.

45. Hum khoob jaante hain jo kuch ye kahte hain, aur nahi ho tum en par jabar karne wale. Phir naseehat karte raho Quran k zarye esko jo dare Meri waeed warning ko.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۗ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

